

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமதே ராமானுஜாய நம:

ஸ்ரீ ரங்கநாயகி ஸமேத ஸ்ரீ ரங்கநாத பரப்ரஹ்மணே நம:

ஸ்ரீ ரங்கநாத திவ்யமணி பாதுகாப்யாம் நம:

ஸ்வாமி நிகமாந்த மஹாதேசிகன் திருவடிகளே சரணம்

ஸ்வாமி நிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்

(22. காஞ்சன பத்ததி)



(உடையவர் போற்றிய நம்பெருமாளின் திருவடிகள்)

நம்பெருமாள், எம்பெருமானார் அருளால் முயன்றவன்

ஸ்ரீ அஹோபில தாஸன் க. ஸ்ரீதரன்

(Email: sridharan\_book@yahoo.co.in)

குறிப்பு - இந்தப் பத்தியில் பாதுகையானது தங்கமயமாக உள்ளது என்பது பற்றிக் கூற உள்ளார்.

731. கல்யாணா ப்ரக்ருதிம் வந்தே பஜந்தீம் காஞ்சந ச்ரியம்  
பத அர்ஹாம் பாதுகாம் சௌரே: பத ஏவ நிவேசிதாம்

பொருள் - அனைத்து உலங்களுக்கும் ஏற்ற நன்மையை அளிக்கவல்ல ஸ்வபாவம் கொண்டவரும், தனிப்பட்ட மேன்மையை அடைந்தவரும், ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளில் உள்ளதற்குத் தகுதி கொண்டவரும், எப்போதும் ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளில் வைக்கப்பட்டுள்ளவரும் ஆகிய பாதுகையை நான் வணங்குகிறேன்.

732. மதுஜித் தநு காந்தி தஸ்கராணாம்  
ஜலதாநாம் அபயம் விதாது காமா  
சபலேவ ததங்கிரிம் ஆச்ரயந்தீ  
பவதி காஞ்சந பாதுகே விபாதி

பொருள் - தங்கமான பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் அழகான திருமேனி நிறத்தை அபஹரித்த மேகங்கள் பயந்து நின்றன. அவன் திருவடிகளில் வந்து அவை பணிகின்றன. அவற்றின் பயங்களை நீக்க எண்ணிய நீ, ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளை அடைந்த மின்னல் போன்று காணப்படுகிறாய்.

733. நிக்ஷீக்ருத ரம்ய க்ருஷ்ணரத்நா  
பவதீ காஞ்சந ஸம்பதம் வ்யநக்தி  
பரிபுஷ்யதி பாதுகே யதீக்ஷா  
ஸஹஸா ந: ஸம லோஷ்ட காஞ்சந த்வம்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதன் என்னும் அழகான நீல நிற உரைகல்லை வைத்துக் கொண்டு, உன்னை இழைத்துக் காண்பித்து நிற்கிறாய். இதனால் எங்களுக்கு இந்தப் பூமியில் உள்ள தங்கம் அனைத்தும் ஓட்டாஞ்சில்லுக்குச் சமமாகவே தோன்றுகின்றன (பாதுகையின் தங்கம் மட்டுமே தங்கம், மற்றவை தங்கம் அல்ல எனத் தோன்றுகிறது. அதாவது பாதுகையே உயர்ந்தது, மற்ற அனைத்தும் ஒரே போன்று தாழ்ந்ததே என்று கருத்து).

734. ஸுரபி: நிகமை: ஸமக்ர காமா

கநக உத்கர்ஷவதீ பதாவநி த்வம்

திசஸி ப்ரதிபந்ந மாதவச்ரீ:

அநிசோந்நித்ரம் அசோக வைபவம் ந:

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! வேதங்களின் வாசனை நிரம்பியவளாக, உயர்ந்த குணங்கள் நிறைந்தவளாக, தங்கத்தின் மேன்மையைக் கொண்டவளாக, ஸ்ரீரங்கநாதனின் ஸம்பத்தைப் பெற்றவளாக நீ உள்ளாய். இதனால் நீ எப்போதும் மலர்ந்தபடி, துக்கம் என்பதே இல்லாத தன்மையை எங்களுக்கு அளிக்கிறாய்.

**விளக்கம்** - இங்கு வேதங்களின் வாசனை என்பதை வஸந்தகாலம் என்றும், ஸ்ரீரங்கநாதனின் ஸம்பத்து என்பதை வைகாசி மாதம் என்றும் பொருள் கொள்வர். இப்படிக் கொள்ளும்போது, துக்கம் இல்லாத தன்மை என்பதை அசோக (அசோக = அ + சோக = சோகம் இல்லாத) மரங்களின் செழிப்பு என்று பொருள் கொள்வர்.

735. ஸதி வர்ணகுணோ ஸுவர்ணஜாதே:

ஜகதி க்யாதம் அஸௌரபாத் அவர்ணம்

ச்ருதி ஸௌரப சாலிநா ஸ்வஹேம்நா

பவதீ செளரி பதாவநி வ்யுதாஸ்த்தத்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! தங்கத்திற்கு உயர்ந்த பளபளப்பு என்னும் தன்மை உள்ள போதிலும், அதற்கு வாசனை இல்லை என்ற குறைபாடு உலகில் உண்டு. இந்தக் குறையை வேதங்களின் வாசனையுடன் கூடிய உனது தங்கம் கொண்டு நீ போக்கினாய் போலும்.

736. ப்ரதிபந்ந மயூர கண்ட தாம்நா

பரிசுத்தேந பதாவநி ஸ்வகேந

கமலா ஸ்தந பூஷணோசிதம் தத்

பவதீ ரத்நம் அலங்கரோதி ஹேம்நா

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! உன்னுடைய தங்கம் என்பது மயில் கழுத்தின் நிறம் கொண்ட தூய்மையான தங்கமாக உள்ளது. இப்படிப்பட்ட தங்கத்தைக் கொண்டு நீ செய்வது என்ன? ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரின் ஸ்தனங்களுக்கு ஆபரணமாக உள்ள இரத்தினக்கல்லை (இந்த இரத்தினக்கல் =

ஸ்ரீரங்கநாதன்) உன்னில் பதித்துக்கொண்டு, அந்த இரத்தினத்தை (ஸ்ரீரங்கநாதனை) மேலும் அழகுபடுத்துகிறாய்.

**விளக்கம்** - இரத்தினக்கல்லானது தங்கத்தில் பதிக்கப்பட்டால் மேலும் அழகாகக் காணப்படும். இங்கு ஸ்ரீரங்கநாதனை இரத்தினக்கல்லாகக் கூறுகிறார். அவன் தங்கமயமான பாதுகையில் மேலும் அழகாக உள்ளான் என்கிறார்.

737. காந்த்யா பரம் புருஷம் ஆப்ரணகாத் ஸுவர்ணம்

கர்த்தும் சஷமா த்வம் அஸி காஞ்சந பாதரசேஷ  
அந்யாத்ருசீம் திசஸி யா விநதஸ்ய தூராத்  
ஆரக்வதஸ்பக ஸம்பதம் இந்து மௌளே

**பொருள்** - தங்கமயமான பாதுகையே! உன்னுடைய எல்லையற்ற ஒளி மூலமாக ஸ்ரீரங்கநாதனை, அவனது திருவடி நகம் முதல் தலை வரை தங்கமயமாக மின்னும்படிச் செய்யும் சக்தியைப் பெற்றுள்ளாய். சிவன் உன்னைத் தள்ளி நின்று வணங்கும்போது, அவனது தலையில் உள்ள சந்திரன் மீது உன் தங்கத்தின் ஒளி விழுகிறது. இதனால் அந்தச் சந்திரன் கொன்றை மலர்க்கொத்து போன்று காணப்படுகிறான்.

738. சந்த்ராக்ருதி: கதம் அகல்பயதா: ததாநீம்

வைமாநிக ப்ரணயிநீ நயந அம்புஜாநாம்  
விக்ராந்தி கால விததேந நிஜேந தாம்நா  
பாலாதபம் பலிவிமர்த்தந பாதுகே த்வம்

**பொருள்** - மஹாபலியை அடக்கிய ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! தங்கமயமான (சந்திரன்) உருவம் கொண்ட நீ, ஸ்ரீரங்கநாதன் உலகம் அளந்தபோது, உலகம் முழுவதும் உனது ஒளியானது பரவும்படிச் செய்தாய். அப்போது தேவலோகப் பெண்களின் முகங்கள் என்னும் தாமரைகள் மலரும்படியான இளம் வெய்யிலை எப்படி உண்டாக்கினாய்? (சந்த்ர ஒளி தாமரையை மூடிவிடும். ஆனால் இங்கு முகத்தாமரைகள், சந்த்ர ஒளி கண்டதும் எப்படி மலந்தன? அதில் சூரிய ஒளி எப்படிக் கலந்தது? என்கிறார்).

739. லேபே ததாப்ரக்ருதி நூநம் இயம் பவத்யா:

காந்த்யா கவேரதநயா கநகாபகாத்வம்  
யாவந் முகுந்தபத ஹேம பதாவநி த்வம்  
புண்யம் விபூஷிதவதீ புனிநம் ததீயம்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் தங்கமயமான பாதுகையே! நீ எப்போது காவேரியின் தூய்மையான மணற்குன்றான திருவரங்கத்தை அலங்கரித்தாயோ அது முதல், காவேரியானது உன்னுடைய தொடர்பு பெற்று, தங்கமயமான ஆறாக உள்ள தன்மையை அடைந்தது என்பது நிச்சயம்.

740. சித்ரம் ஸரோஜ நிலயா ஸஹிதஸ்ய சௌரே:  
வாலோ சிதாநி சரணாவநி ஸம்விதித்ஸோ:  
ஸத்யோ விகாஸம் உபயாந்தி ஸமாதிபாஜாம்  
சந்த்ராதபேந தவ மாநஸ பங்கஜாதி

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாச்சியாருடன் கூடியவனாகிய ஸ்ரீரங்கநாதன் வசிப்பதற்கு ஏற்ற இடமாக முனிவர்களின் மனம் என்னும் தாமரைகளை நீ அமைக்க விரும்புகிறாய். இதனால் உனது தங்கமயமான ஒளியை, நிலவின் ஒளி போன்று வீசுகிறாய். இதனால் அவர்களின் மனம் என்னும் தாமரைகள் உடனேயே மலர்ந்து விடுகின்றன. என்ன வியப்பு! (இங்கு வியப்பு என்றால் – சந்த்ரனின் ஒளியால் தாமரை மலர்தல் ஆகும்).

741. த்வயி ஏவ பாதம் அதிரோப்ய நவம் ப்ரவாஹம்  
நாதே பதாவநி நிசாமயிதும் ப்ரவ்ருத்தே  
ஆத்மீய காஞ்சநருசா பவதீ விதத்தே  
ஹேமாரவிந்த பரிதாம் இவ ஹேமஸிந்தும்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! காவேரியில் வருகின்ற புது வெள்ளத்தைக் காண்பதற்கு (ஆடி 28) உன் மீது தனது திருவடிகளை வைத்தபடி ஸ்ரீரங்கநாதன் காவேரியின் கரைக்கு எழுந்தருளுகிறான். அப்போது உனது தங்கமயமான ஒளி மூலமாக நீ காவேரியை கடாஷிக்கிறாய். இதனால் காவேரி எங்கும் பொற்றாமரைகள் நிரம்பியது போன்று செய்கிறாய்.

742. விஹரதி புளிநேஷு த்வத் ஸகே ரங்கநாதே  
கநகஸரித் இயம் தே பாதுகே ஹேம தாம்நா  
வஹதி ஸலிலகேளி ஸ்ரஸ்த சோள அவரோத  
ஸ்தந கலச ஹரித்ரா பங்க பிங்காம் அவஸ்தாம்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! உன்னுடன் எப்போதும் சேர்த்தே காணப்படும் ஸ்ரீரங்கநாதன், காவேரியின் மணல்களில் ஸஞ்சாரம் செய்யும்போது, உனது தங்கமயமான ஒளியில் காவேரி ஜலக்ரீடை செய்கிறாள். அப்போது அந்த நிலையைக் காணும்போது - சோழநாட்டுப் பெண்களுடைய ஸ்தனங்களில் பூசப்பட்ட மஞ்சள் குழம்பானது கரைந்து, எங்கும் படர்ந்த நிலையைக் காவேரி கொண்டது போன்று உள்ளது.

743. ஸுரபி நிகமகந்தா ஸௌம்ய பத்மா கரஸ்தா  
கநக கமலநீவ ப்ரேசஷ்யஸே பாதுகே த்வம்  
ப்ரமர இவ ஸதா த்வாம் ப்ராப்த நாநாவிஹார  
சதமகமணி நீல: ஸேவதே சார்ங்கதந்வா

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரின் அழகிய திருக்கைகள் போன்று காணப்படும் சந்தரபுஷ்கரணியில் (தாமரைக்குளத்தில்) உள்ள பொன் தாமரைக் கொடி போன்று நீ உள்ளாய். உன் மீது எப்போதும் வேதங்களின் வாசனை வீசியபடி உள்ளது. அனைத்து இடங்களிலும் ஸஞ்சாரம் செய்கின்ற ஸ்ரீரங்கநாதன், இந்த்ரநீலம் போன்று கறுத்த திருமேனி உடையவனாக, ஒரு வண்டு போன்று, தாமரையாக உள்ள உன்னை அடைகிறான்.

744. கநகருசிர வர்ணாம் பாதுகே ஸஹ்ய ஸிந்து:  
ச்ரியம் இவ மஹநீயாம் ஸிந்துராஜஸ்ய பத்நீ  
ஸ்வயம் இஹ ஸவிதஸ்தா ஸௌம்ய ஜாமாத்ருயுக்தாம்  
உபசிரதி ரஸேந த்வாம் அபத்யாபிமாநாத்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதானின் பாதுகையே! தங்கம் போன்று அழகான தன்மைகள் கொண்டு, ஸ்ரீரங்கநாதன் என்னும் மாப்பிள்ளையுடன் கூடியவனாக நீ உள்ளாய். இப்படிப்பட்ட உன்னை, ஸ்ரீரங்கநாச்சியார் போன்றே, தன்னுடைய பெண்ணாகவே காவேரி எண்ணுகிறாள். ஸமுத்ரராஜனின் பத்னியாகிய காவேரி, ஸ்ரீரங்கத்தில் இருந்தபடி உன்னைத் தனது பெண்ணாகக் கருதி உபசரிக்கிறாள்.

745. அநுகலம் உபஜீவ்யா த்ருச்யஸே நிர்ஜராணாம்  
 த்ரிபுர மதந மௌளௌ சேகரத்வம் ததாலி  
 ப்ரதிபதம் அதிகம்ய ப்ராப்த ச்ருங்காஸி செளரே:  
 தத்பி சரணரகேஷ பூர்ண சந்த்ராக்ருதி: த்வம்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஒவ்வொரு நொடியும், தேவர்களுக்கு ஆகாரமாக உட்கொள்ளத் தக்கவளாக நீ காணப்படுகிறாய். சிவனின் தலையில் பூர்ணமான அலங்காரமாக உள்ள தன்மையை அடைகிறாய். ஸ்ரீரங்கநாதனின் ஒவ்வொரு அடிவைப்பையும் நீ அடைந்து, சீரிய முனைகளைப் பெற்றுள்ளாய். இப்படி உள்ளபோதிலும் நீ பூர்ணசந்த்ரனாக, தங்கமயமாக உள்ளாய்.

**விளக்கம்** - சந்த்ரனின் கலையில் அமிர்தம் உள்ளதால் அதனைத் தேவர்கள் பருகிறார்கள்; இதனால் சந்த்ரன் பூர்ணமாக இருக்க முடியாது. சிவனின் தலையில் உள்ள சந்த்ரன் பூர்ணசந்த்ரன் அல்ல. ஒவ்வொரு நொடியும் சந்த்ரன் தேய்வதால், பூர்ணமாக இருக்க முடியாது. ஆனால் பாதுகைகள் சந்த்ரன் போன்றே உள்ளபோதும், பூர்ணமாக உள்ளாள் என்கிறார்.

746. கநகமபி த்ருணாம் யே மந்வதே வீதராகா:  
 த்ருணம் அபி கநகம் தே ஜாநதே த்வத் ப்ரகாசை:  
 மதுரிபு பதரகேஷ யத் த்வத் அர்த்தோபநீதாந்  
 பரிணமயஸி ஹைமாந் தேவி தூர்வாங்குராநீந்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகைதேவியே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பவளே! ஒரு சிலர், ஸ்ரீரங்கநாதன் மீது கொண்ட ஆசை காரணமாக, மற்ற ஆசைகளைத் துறந்து, தங்கத்தைக் கூட அற்பமான புல்லாக எண்ணுவார்கள். ஆனால் அவர்கள் புல்லைக்கூட தங்கமாக எண்ணும்படிச் செய்கிறாய். எப்படி? அவர்களால் உனக்குச் சமர்ப்பணம் செய்யப்படும் அருகம்புல் போன்றவற்றை, உனது ஒளியால் தங்கமயமாக மாற்றி விடுகிறாய் அல்லவோ?

747. விசுத்திம் அதிகச்சதி ஜ்வலந ஸங்கமாத் காஞ்சநம்  
 விதந்தி ச ஜகந்தி தத் ந கலு தத் விபர்யஸ்யதி  
 கதம் கநக பாதுகே கமலலோசநே ஸாஷிணி  
 த்வயைவ பரிசுத்ததா ஹுதபுஜ: அபி ஜாகட்யதே

**பொருள்** - தங்கமயமான பாதுகையே! தங்கம் என்பது அக்னியில் இடப்படும்போது மிகுந்த தூய்மையை அடைகிறது. இதனை உலகில் உள்ளவர்கள் அனைவரும் அறிவார்கள். இந்த விதி மாறுபடாமல் உள்ளது. ஆனால் அழகான கண்கள் கொண்ட ஸ்ரீரங்கநாதன் பார்த்துக்கொண்டு நிற்கையில், ஆராதனத்தின் முடிவில், உன்னை அக்னியின் தலையில் வைக்கும்போது, அந்த அக்னி தூய்மைப் பெறுவது எப்படி? (அக்னியால் தங்கம் தூய்மை அடையாமல், தங்கமயமான பாதுகையால் அக்னி தூய்மை அடைவதைக் கண்டு வியக்கிறார்).

748. தார ஆஸங்க ப்ரதித விபவாம் சாருஜாம் பூநதாபாம்  
 த்வாம் ஆருட: த்ரிதச மஹிதம் பாதுகே ரங்கநாத:  
 ஸஞ்சாரிண்யாம் ஸுரசிகரிண: தஸ்துஷா மேகலாயாம்  
 தத்தே மத்தத் விரத பதிநா ஸாம்ய கக்ஷயாம் ஸமீக்ஷயாம்

**பொருள்** - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! முத்துக்களின் தொடர்பால் ஏற்பட்ட மிகுந்த பெருமை, அழகான தங்கமயமான ப்ரகாசம் போன்ற தன்மைகள் கொண்ட நீ, தேவர்களால் கொண்டாடப்பட்டபடி உள்ளாய். இப்படிப்பட்ட உன் மீது நின்றபடி ஸ்ரீரங்கநாதன் ஸஞ்சாரம் செய்யும்போது, தங்கமயமான மேரு மலையின் தாழ்வாரையில் நிற்கின்ற மதம் பிடித்த யானையின் உயர்ந்த தன்மையை அவன் அடைகிறான் (இங்கு பாதுகை = மேருமலை, ஸ்ரீரங்கநாதன் = மேருமலையில் நிற்கும் யானை).

749. கநக ருசிரா காவ்ய அக்யாதா சநை: சரண உசிதா  
 ச்ரித குரு புத பாஸ்வத் ரூபா த்விஜாதிப ஸேவிதா  
 விஹித விபவா நித்யம் விஷ்ணோ: பதே மணிபாதுகே  
 த்வம் அஸி மஹதீ விச்வேஷாம் ந: சுபா க்ரஹமண்டலீ

**பொருள்** - இரத்தினக்கற்கள் இழைக்கப்பட்ட பாதுகையே! தங்கமயமான காரணத்தால் சிவந்தும் (செவ்வாய் = அங்காரகன் போன்று), இராமாயணம் போன்ற காவியங்களால் (சுக்கிரன்) கூறப்பட்டும், மெதுவான ஸஞ்சாரத்திற்கு (சனி) ஏற்றபடியும், ஆசார்யன் மற்றும் வித்வான்களால் (குரு, புதன்) அடையப்பட்டபடியும், பளபளப்பான திருமேனி கொண்டும் (சூரியன்), அந்தணர்களால் போற்றப்பட்டும் (சந்த்ரன்), ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடியில் (ஆகாசம்) நீ எப்போதும் மேன்மையை ஏற்படுத்தியபடி உள்ளாய். இப்படியாக உள்ள நீ எங்களுக்கு எப்போதும் நன்மை அளிக்கவல்ல நவக்ரஹங்களின் கூட்டமாகவே உள்ளாய் (இதனால் பாதுகையே நவக்ரஹம் என்பதும், அந்தக் கூட்டம் ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளில் எப்போதும் உள்ளன என்றும் கருத்து).



750. ப்ரஜ்வலித பஞ்சஹேதி: ஹிரண்மயீம் த்வாம் ஹிரண்ய விலயார்ஹ:  
ஆவஹது ஜாதவேதா: ச்ரியம் இவ ந: பாதுகே நித்யம்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! சக்கரம் முதலான ஐந்து ஆயுதங்களை ஏற்றியபடி, ஹிரண்யன் போன்றவர்களை அழிப்பதற்காக ஸ்ரீரங்கநாதன் உள்ளான். இப்படிப்பட்ட அவன், தங்கமயமான உன்னை, அவனுக்குச் செய்யும் கைங்கர்யச் செல்வமாக உள்ள உன்னை, எங்களுக்கு எப்போதும் தந்தருள வேண்டும்.

ஸ்வாமி வேதாந்த தேசிகன் அருளிச்செய்த  
ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்  
காஞ்சன பத்ததி ஸம்பூர்ணம்

தூப்புல் பிள்ளை திருவடிகளே சரணம்